

景定建康志卷之七

承直郎宜差充江南東路安撫使司幹辦公事周應合修纂

建康表二

起西晉太康庚子至元熙己未凡一百三年為年表

晉

司馬氏受魏禪都洛陽是為西晉自武帝炎至愍帝鄴四主五十二年而中宗元帝睿即位於建康遂都焉是為東晉元帝乃宣帝懿之曾孫琅邪恭王觀之子嗣父為琅邪王永嘉元年因陳敏作亂以琅邪王為安東將軍都督揚州江南諸軍事假節鎮建業討陳敏餘黨廓清江表至建興戊戌受愍帝詔即晉王位改元建武明年愍帝凶問至始即帝位改元太興其建武以前事屬西晉建武以後事屬東晉合兩晉論之自秦始皇至太康元年凡十有六年而吳始平自太康元年至建武元年凡三十九年而西晉改為東晉都於建康自元帝建武至恭帝元熙十一年凡一百三年而禪於劉裕元熙以後事繫於宋太康以前事繫於吳故建康晉表始於太康訖於元熙合一百四十二年不分西東總曰晉表

時

地

人

事

上之十九

建康志卷七

西晉

世祖

太康

元年

庚子

平吳廢建業復為秣陵分南陽南郡為宣城郡還理於秣陵在今縣東南六里度長樂橋古丹陽郡是也

沈瑩為丹

陽太守

先是益州刺史王濬上疏言孫皓荒淫凶逆宜速征伐若一旦皓死更立賢主則疆敵也臣作船七年日有朽敗臣年七十死亡無日三者一乖則難圖也誠願無失事機帝於是決意伐吳會王渾表孫皓欲北上邊戍乃議明年出師杜預又上表言自秋以來討賊之形頗露今若中止孫皓或怖而生計徙都武昌更修江南諸城遠其居民城不可攻野無所掠則明年之計無所及矣帝與張華圍碁預表適至華推枰歛手曰陛下聖武國富兵彊吳主淫虐誅殺賢能當今討之可不勞而定願勿以為疑帝乃許之以華為度支尚書量計運漕冬大舉伐吳鎮東將軍琅邪王佃出涂中安東將軍王渾出江西建威將軍王戎出武昌平南將軍胡奮出夏口鎮南大將軍杜預出江陵龍驤將軍王濬巴東監

揚州先分

南北南治

建鄴屬吳

北治壽春

屬晉晉既

平吳移壽

五十八

建康志卷七

春之揚州

併治建鄴

於是揚州

之南北合

爲一統郡

十八

軍魯國唐彬下巴蜀東西凡二十餘萬命賈充爲使持節假黃鉞大都督以冠軍將軍楊濟副之

正月杜預向江陵王渾出橫江攻吳鎮戎所向皆克二月戊午王濬唐彬破丹陽監盛紀乙丑擊殺吳水軍都督陸景杜預克江陵諸郡望風送印綬乙亥詔王濬等共平夏口武昌順流長驚直造秣陵或曰百年之寇未可盡克春水方生難於久駐直俟來冬杜預曰昔樂毅藉濟西一戰以并強齊今兵威已振譬如破竹數節之後皆迎刃而解無復着手處也遂指授羣帥方略直造建業吳主聞王渾等南下使丞相張悌督丹陽太守沈瑩護軍孫歆副軍師諸葛靚帥衆三萬渡江逆戰至牛渚沈瑩曰晉治水軍於蜀久矣恐不能禦也宜畜衆力以待其來悌曰吳之將亡非今日也今

二

渡江猶可決戰坐待敵到君臣俱降無復一人死難者不亦辱乎三月悌等濟江圍渾部將城陽都尉張喬於楊荷橋衆纔七千閉柵請降諸葛靚欲屠之悌不從撫之而進悌與揚州刺史周浚結陳相對沈瑩帥丹陽銳卒刀楯五千三衝晉兵不動瑩引退晉因其亂而乘之吳兵以次奔潰張喬自後擊之大敗吳師於版橋諸葛靚帥數百人遁去張悌不甯去靚自往牽之曰存亡自有大數非卿一人所支奈何故自取死悌垂涕曰仲思今日是我死日也且我爲兒童時便爲卿家丞相所識拔常恐不得其死負名賢知顧今以身徇社稷復何道邪靚再三牽之不動乃去行百餘步顧之爲晉軍所殺初詔書使王濬下建平受杜預節度至建業受王渾節度濬既破武昌乘勝東下徑趨建業吳主遣

擊將軍張象帥舟師萬人禦之象眾望  
 旗而降濬兵甲滿江旌旗燭天吳人大  
 懼吳主之嬖臣岑昏以傾險諛佞好興  
 工役為眾患殿中親近數百人以北軍  
 日近請於吳主屠之時王渾王濬及琅  
 琊王佃皆臨近境吳司徒何植孫晏悉  
 送印節詣渾降吳主用薛瑩胡冲等計  
 分遣使者奉書於渾濬佃以請降壬寅  
 王濬舟師過三山王渾遣信要之濬舉  
 帆直指建業報曰風利不得泊也是日  
 濬戎卒八萬方舟百里鼓噪入石頭吳  
 主皓面縛輿輓詣軍門降濬解縛焚櫬  
 延請相見收其圖籍克州四郡四十三  
 夏四月甲申詔賜孫皓爵為歸命侯乙  
 酉大赦改元大酺五日遣使者分詣荆  
 揚撫慰吳牧守皆不更易除其苛政悉  
 從簡易吳人大悅王濬之入建業也明  
 日王渾始濟江登建業宮釃酒高會以

二年

揚州刺史周浚為揚

辛丑

治移秣陵州刺史

三年

分秦淮北為

建鄴南為秣

壬寅

陵縣仍在秦

濬不待已至先受孫皓降意甚愧忿頻  
 奏濬罪狀有司亦奏濬違詔大不敬宜  
 付廷尉帝不從命守廷尉劉頌校其事  
 以渾為上功濬為中功帝以頌折濬失  
 理左遷京兆太守增賈充邑八千戶王  
 濬為輔國大將軍封襄陽縣侯增王渾  
 邑八千戶進爵為公餘賞賜增邑各有  
 差時人咸以濬功重報輕為渾父子及  
 黨與所挫抑為之憤邑博士秦秀等上  
 表訟濬之屈乃遷濬鎮軍大將軍  
 三月詔選孫皓宮人五千人入宮是歲  
 揚州刺史周浚移鎮秣陵吳民之未服  
 者屢為寇亂浚皆討平之賓禮故老按  
 求俊父威惠並行吳人悅服  
 是歲薛瑩卒或謂吳郡陸喜曰瑩於吳  
 士當為第一乎喜曰瑩在四五之間安  
 得為第一夫以孫皓無道吳國之士沈  
 默其體潛而勿用者第一也避尊居卑

四年 癸卯 揚州大水  
 五年 甲辰  
 六年 乙巳  
 七年 丙午  
 八年 丁未  
 九年 戊申  
 十年 己酉

淮

祿以代耕者第二也侃然體國執正不  
 懼者第三也斟酌時宜時獻微益者第  
 四也溫恭脩慎不為諂首者第五也過  
 此以往不足復數故彼上士多淪沒而  
 遠悔吝中士有聲位而近禍殃觀瑩之  
 處身本末又安得為第一乎

歸命侯孫皓卒

建康志卷七

四

濮陽王允為  
 淮南王都督  
 揚江二州諸  
 軍事

惠帝

永熙元年

庚戌年

元康元年

辛亥年

二年

壬子

三年

癸丑

四年

甲寅

五年

乙卯

揚州大水

六年

丙辰

七年

丁巳

八年

戊午

揚州大水

九年

己未

七月分荆揚

十郡為江州

建康志卷七

五

永康元年庚申

永寧

元年

辛酉

五百十四

太安元年壬戌

二年

癸亥

建康志卷七

邾隆為揚

齊王囧謀討趙王倫移檄征鎮州郡縣國稱逆臣孫秀迷誤趙王當共誅討有不從命者誅及三族檄至揚州州人皆欲應囧刺史邾隆以兄子鑒及諸子悉在洛陽疑未決悉召僚吏謀之治中留寶主簿張褒西曹留承聞之請見曰不審明使君何施隆曰我俱受二帝恩無所偏助欲守州而已承曰天下者世祖之天下也太上承代已久今上取之不平齊王順時舉事成敗可見使君不早發兵應之狐疑遷延變難將生此州豈可保也隆不應停檄六日不下將士憤怒參軍王邃鎮石頭將士爭往歸之隆遣從事於牛渚禁之不能止將士遂奉邃攻隆隆父子皆死傳首於囧

州刺史

王邃鎮石頭

六

有石浮來建業自入秦淮夏架湖登岸二百餘步百姓咸曰石來遂為明年石冰入揚州之讖

陳徽為揚

州刺史

顧祕都督

揚州九郡

諸軍事

張昌黨石冰寇揚州敗刺史陳徽諸郡盡沒臨淮人封雲起兵寇徐州以應冰於是荆江揚豫徐五州之境多為冰所據十二月議郎周玘長沙王矩起兵江東以討冰推前吳興太守吳郡顧祕都督揚州九郡諸軍事傳檄州縣殺冰所署將吏於是前侍御史賀循起兵於會稽廣陵華潭及丹陽葛洪甘卓皆起兵以應祕冰遣其將羌壽帥兵數萬拒玘玘擊斬之冰自臨淮退趨壽春征東將軍劉準聞冰至懼不知所為廣陵度支陳敏統眾在壽春謂準曰請督帥運兵為公討之準乃益兵使敏擊之

永興元年

甲子

二年

乙丑

劉機為揚州

刺史

王曠為丹陽

太守

二月陳敏與石冰戰數十合冰眾十倍於敏敏擊之所向皆捷遂與周玘合攻冰於建康三月冰北走投封雲雲司馬張統斬冰及雲以降揚徐二州平周玘賀循皆散眾還家不言功賞朝廷以陳敏為廣陵相

陳敏據建業

自號揚州刺

史假顧榮為

丹陽內史

陳敏既克石冰自謂勇略無敵有割據江東之志其父怒曰滅我門者必此兒也遂以憂卒敏以喪去職司空東海王越起敏為右將軍後越為劉佑所敗敏請東歸收兵遂據歷陽叛吳王常侍甘卓棄官東歸至歷陽敏為子景娶卓女使卓假稱皇太弟令拜敏揚州刺史敏使弟恢及別將錢端等南略江州弟斌東略諸郡江州刺史應邈揚州刺史劉機丹陽太守王曠皆棄官走敏遂據有

建康志卷七

七

江東以顧榮為右將軍賀循為丹陽內史周玘為安豐太守凡江東豪傑名士咸加收禮為將軍郡守者四十餘人或年老疾就加秩命循詐為狂疾得免乃以榮為丹陽內史玘亦稱疾不之郡敏疑諸名士終不為己用欲盡誅之榮說敏乃止敏命僚佐推己為都督江東諸軍事大司馬楚公加九錫

光熙元年

丙寅

懷帝永

嘉元年

丁卯

琅琊王睿七月己未以

琅琊王睿為

安東將軍都

敏刑政無章不為英俊所附顧榮甘卓周玘等憂之密使使報征東大將軍劉準使發兵臨江已為內應準遣揚州刺史劉機等出歷陽討敏敏使弟祖將兵

因吳舊都督揚州江南  
城修而居諸軍事假節  
之太初宮鎮建業  
為府舍

數萬屯烏江弟宏屯牛渚弟昶知顧榮  
等有貳心勸敏殺之不從昶司馬錢廣  
與周玘同郡人也玘使廣殺昶廣勒兵  
屯朱雀橋南敏遣甘卓討廣堅甲精兵  
盡委之卓遂詐稱疾迎女斷橋收船南  
岸與玘榮及紀瞻共攻敏敏自帥萬餘  
人討卓軍人隔水語敏眾曰本所以戮  
力陳公者正以顧丹陽周安豐耳今皆  
異矣汝等何為敏眾狐疑未決榮以白  
羽扇揮之眾皆潰去敏單騎北走追獲  
之於江乘敏歎曰諸人誤我以至今日  
遂斬敏於建業夷三族○九月琅琊王  
睿至建業以安東司馬王導為謀主推  
心親信每事咨焉睿名譽素輕吳人不  
附居久之士大夫莫有至者導患之會  
睿出觀楔導使睿乘肩輿具威儀導與  
諸名士皆騎從紀瞻顧榮等見之驚異  
拜於道左導曰顧榮賀循此土之望宜

引之以結人心導使睿躬造循榮二人  
皆應命而至以循為吳國內史榮為軍  
司加散騎常侍又以紀瞻為軍祭酒卞  
壺為從事周玘為倉曹屬琅邪劉超為  
舍人張闓及孔衍為參軍王導勸睿謙  
以接士儉以足用以清靜為政撫循新  
舊故江東歸心焉

二年 戊辰  
三年 己巳  
四年 庚午  
五年 辛未

夏六月劉曜寇洛陽京師淪陷懷帝蒙  
塵於平陽司空荀藩移書天下推琅邪  
王為盟主○時海內大亂獨江東差安



六年

壬申

愍帝建

興元年

癸

一二年

甲戌

三年

乙亥

建康志卷七

九

王導遷丹陽

中國士民避亂者多渡江而南王導勸  
睿取其賢俊與之共事睿從之碎椽屬  
百六人時人謂之百六掾以刁協為軍  
諮祭酒以王承卞壺為從事中郎以諸

太守加輔國

葛恢陳頹為行參軍庾亮為西曹掾○  
秋七月王浚立皇太子布告天下以琅

將軍固辭拜

邪王睿為大將軍○周顛奔琅邪王睿  
王以顛為軍諮祭酒桓彝亦避亂過江

寧遠將軍尋

見睿微弱謂顛曰我以中州多故來此  
求全而單弱如此將何以濟既而見王

拜右將軍揚

導退謂顛曰向見管夷吾無復憂矣諸  
名士相與登新亭遊宴周顛中坐歎曰

州刺史監江

風景不殊舉目有江河之異蓋謂建業  
山勢全似洛陽但洛陽近河建業近江

南諸軍事

耳因相視流涕王導愀然變色曰當共  
戮力王室克復神州何至作楚囚對泣

耶眾皆收淚謝之

詔改建業

五月壬辰以

石勒築壘於葛陂課農造舟將攻建業  
琅邪王睿大集江南之眾於壽春以鎮  
東長史紀瞻為揚威將軍都督諸軍以  
討之師次壽陽勒退河北

為建康

琅邪王睿為

以琅邪王為左丞相詔曰今當掃除鯨  
鯢奉迎梓宮左丞相率所領精兵二十  
萬徑造洛陽同赴大期克成元勳○帝

左丞相都督  
諸軍事

遣殿中都尉劉蜀詔左丞相睿以時進  
軍與乘輿會際中原八月癸亥蜀至建  
康睿辭以方平定江東未暇北伐

周勰以其父遺言因吳人之怨謀作亂  
使吳興功曹徐馥矯稱叔父丞相從事  
中郎札之命收合徒眾以討王導刁協  
豪傑翕然附之

二月丙子以徐馥殺吳興太守袁琇有眾數千欲奉  
琅邪王睿為周札為主札聞之大驚以走義興太守  
丞相大都督孔侃總知札意不同不敢發馥黨懼攻  
中外諸軍事馥殺之

四年

丙子

東晉

元帝

諱睿字景文宣帝曾孫琅邪武王仙之孫恭王觀之子

建武元

年丁丑

建康志卷七

十

丞相睿聞長安不守出師露次躬擐甲胄移檄四方剋日北征以漕運稽期丙寅斬督運令史淳于伯

二月辛巳宋哲至建康稱受愍帝詔令丞相琅邪王睿統攝萬幾三月琅邪王睿出次素服舉哀三日西陽王羨及羣僚勸進王辭不受羨等固請王流涕曰孤罪人也不能雪天下之恥因獻欬不止令私奴命駕將返國會稽內史紀瞻與長史王導俱入見王立陳利害王不許羣臣請依魏晉故事為晉王許之辛卯琅邪王即晉王位承制大赦改元建武初備百官立宗廟社稷拜諸叅軍百餘人為奉車都尉駙馬都尉諸掾屬○丙辰立世子紹為晉王太子進百官行賞以王子宣城公裒為琅邪王以王導都督中外諸軍事其餘進班各有差司空并州刺史劉琨幽州刺史左賢王渤海公段匹磾等一百八十人遣長史溫嶠來上表勸王即尊位○六月丙寅溫嶠至建康○征南軍司戴邈上疏請立太學王從之

三月癸丑愍帝凶問至建康王斬纓居廬百官請上尊號王不許使殿中將軍韓績徹去御座紀瞻叱績曰帝座上應列星敢動者斬王為之改容○丙辰王即皇帝位百官皆陪列帝命王導升御床共坐導固辭曰若太陽下同萬物蒼生何由仰照帝乃止大赦改元文武增位二等○庚午立王太子紹為皇太子以賀循為太子太傅周顛為少傅庾亮為中書郎○張寔遣牙門蔡忠奉表詣建康○以上導為驃騎大將軍開府儀同三司

太興元  
年庚寅  
夏四月丁巳朔日有食之十一  
月乙卯日  
夜出高三  
丈

二年

己卯

帝令羣臣議郊祀尚書令刁協等以為宜須還洛乃修之司徒荀組等曰漢獻帝都許即行郊祀何必洛邑帝從之立

三年

庚辰

三月癸亥日  
中有黑子

以琅邪國人  
隨過江者立  
懷德縣統丹  
陽郡

四年

辛巳

永昌元

年壬午

周札都督石  
頭諸軍事

建康志卷七

十一

郊丘於建康之巳地。辛卯帝親祀南郊以  
未有北郊并地祇合祭之。十二月乙亥大赦  
三月裴嶷至建康盛稱慕容廆之威德  
賢雋皆為之用朝廷始重之乃遣使拜  
廆安北將軍平州刺史。以周顛為尚書右  
僕射。北中郎將王舒執蔡豹至建康斬之  
。七月詔琅邪國人隨在比者近有千戶以  
立為懷德縣統丹陽郡永復為湯沐邑  
。是歲創北湖築長堤以壅北山之水  
東至覆舟山西至宣武城六里餘

正月戊辰王敦舉兵於武昌罪狀劉隗  
沈充亦起兵於吳興以應敦敦以充為  
大都督督護東吳諸軍事敦至蕪湖又  
上表帝大怒。乙亥詔曰王敦憑恃寵  
靈敢肆狂逆方朕太甲欲見幽囚是可  
忍也孰不可忍今親率六軍以誅大逆  
有誅敦者封五千戶侯。帝徵戴淵劉  
隗入衛建康隗至百官迎於道隗岸饋  
大言意氣自若及入見勸帝盡誅王氏  
帝不許隗始有懼色司空導帥從弟中  
領軍邃左衛將軍虞侍中侃彬及宗族  
二十餘人每且詣臺請罪呼周顛曰伯  
仁以百口累卿顛直入不顧既見言導  
忠誠申救甚至帝納其言顛出導又呼  
之顛不與言顧左右曰今年殺諸賊奴  
取金印如斗大繫肘後又上表明導無  
罪言甚切至導不知甚恨之帝命還導  
朝服召見之導稽首曰逆賊子何代無  
之不意今者近出臣族帝跣執其手曰  
茂宏方以百里之命寄卿是何言耶三  
月以導為前鋒大都督以戴淵為驍將  
軍以周顛為尚書左僕射王邃為右僕  
射周札為右將軍都督石頭諸軍事敦

五百六十二

將至帝使劉隗軍金城札守石頭帝親被甲徇師於郊外敦至石頭欲攻劉隗杜宏勸敦先攻石頭周札敦從之以宏為前鋒攻石頭札果開門納宏敦據石頭歎曰吾不復為盛德事矣帝命刁協劉隗戴淵率眾攻石頭王導周顛郭逸等三道出戰協等皆大敗太子紹聞之欲自帥將士決戰中庶子溫嶠抽劍斬鞅乃止敦擁兵不朝放士卒劫掠宮省奔散惟安東將軍劉超案兵直衛及侍中二人侍帝側帝遣使謂敦曰公若不忌本朝於此息兵則天下尚可共安如其不然朕當歸琅邪以避賢路刁協劉隗既敗入宮見帝於太極東除帝執協隗手勸令避禍給協隗人馬使自為計協行至江乘為人所殺隗奔後趙帝令公卿百官詣石頭見敦○辛未大赦以敦為丞相都督中外諸軍錄尚書事江

**導**解揚州

刺史遷司

徒輔政

州牧封武昌郡公並讓不受敦大會百官問溫嶠曰皇太子以何稱聲色俱厲嶠曰鈞深致遠蓋非淺局所量以禮觀之可謂孝矣眾以為然敦謀遂沮○丙子敦遣部將陳郡鄧岳收周顛及戴淵殺於石頭南門之外帝使侍中王彬勞敦敦以西陽王羨為太宰加王導尚書令王廙為荊州刺史改易百官及諸軍鎮轉徙黜罷者以百數或朝行暮改惟意所欲敦將還武昌謝鯤勸敦入朝敦勃然曰正復殺君等數百人亦復何損於時竟不朝而去○夏四月敦還武昌○徵兗州刺史郗鑒為尚書○帝憂憤成疾○閏十一月己丑崩司空王導受遺詔輔政○庚寅太子即皇帝位二月庚戌葬元帝於建平陵○王敦謀篡位諷朝廷徵已帝手詔徵之○夏四月加敦黃鉞班劍奏事不名入朝不趨

明帝

元帝長子諱紹

大寧元

年癸未

秋七月丙子  
朔震太極殿  
柱

二年

甲申

六百廿七

建康志卷七

王敦自領揚

州牧

敦以王含都

督揚州江西

諸軍事

劔履上殿敦移鎮姑孰屯于湖以王導為司徒敦自領揚州牧敦欲為逆王彬諫之甚苦○六月壬子立庾氏為皇后以庾亮為中書監帝畏王敦之逼欲以都鑿為外援拜鑿兖州刺史都督揚州江西諸軍事王敦忌之表鑿為尚書令○八月詔徵鑿還道經姑孰敦與之論西朝人士敦惡其言不復相見久留不遣敦黨勸敦殺之敦不從鑿還臺遂與帝謀討敦○冬十一月王敦徙王含為征東將軍都督揚州江西諸軍事王舒為荊州刺史監荊州河南諸軍事王彬為江州刺史敦疾甚矯詔拜子應為武衛將軍以自副以王含為驃騎大將軍開府儀同三司錢鳳謂敦曰脫有不諱便當以後事付應耶敦曰應年少豈堪大事我死之後莫若釋兵散眾歸身朝廷保全門戶

十三

王敦表溫嶠

為丹陽尹

司徒溫嶠領

揚州刺史嶠

以都督與左

將軍嶠守

石頭

護軍將軍應

詹都督朱雀

橋南諸軍事

上計也退還武昌貢獻不廢中計也及吾尚存領眾東下下計也鳳曰公之下計乃上策也遂與沈充定謀俟敦死即作亂○初帝親任溫嶠敦惡之請嶠為左司馬嶠繆為恭敬綜其府事深結錢鳳為之聲譽會丹揚尹缺嶠言於敦曰京尹咽喉之地公宜自逸其才恐朝廷用人或不盡理敦然之問嶠誰可者嶠謂無如錢鳳鳳亦推嶠嶠偽辭之敦不聽六月敦表嶠為丹陽尹且使覘伺朝廷嶠至建康盡以敦逆謀告帝請為之備又與庾亮共畫攻討之策帝將討敦問光祿勳詹詹勸成之帝意遂決○丁卯加司徒導大都督領揚州刺史以溫嶠都督東安北部諸軍事與右將軍卞壺守石頭應詹為護軍將軍都督前鋒及朱雀橋南諸軍事都鑿行衛將軍都督從駕諸軍事鑿請召臨淮太守蘇

桓彝以萬

峻兗州刺史劉遐同討敦詔徵峻遐及徐州刺史王邃豫州刺史祖約廣陵太守陶瞻等入衛京師帝屯於中堂司徒導聞敦疾篤帥子弟為敦發哀眾以為信咸有奮志於是騰詔下敦府列敦罪惡敦見詔甚怒而病轉篤不能自將將舉兵伐京師使郭璞筮之璞曰無成敦乃收璞斬之敦使錢鳳鄧岳周撫等帥眾向京師以王含為元帥敦乃上疏以誅姦臣溫嶠為名○秋七月壬申朔王含等水陸五萬奄至江寧南岸人情恟懼溫嶠移屯水北燒朱雀桁以挫其鋒含等不得渡或以為王含錢鳳眾力百倍苑城小而固宜及軍勢未成大駕自出拒戰郗鑒諫不可帝乃止帝帥諸軍出屯南皇堂○癸酉夜募壯士遣將軍段秀中軍司馬曹澤等帥甲卒千人渡水掩其未備平旦戰於越城大破之

寧縣男為

丹陽尹

斬其前鋒將何康敦聞含敗大怒顧謂呂寶曰我當力行因作勢而起困乏復臥乃謂其舅少府羊鑿及王應曰我死應便即位敦尋卒應祕不發喪與諸葛瑤等日夜淫樂帝使沈禎說沈充許以為司空充曰三司具瞻之重豈吾所任幣重言甘古人所畏中道改易人誰容我乎遂舉兵趨建康沈充眾萬餘與王含軍合○丁亥劉遐蘇峻等帥精卒萬人至帝夜見勞之賜將士各有差○乙未夜充鳳從竹格渚渡淮水護軍將軍應詹建威將軍趙允等拒戰不知充鳳至宣陽門拔柵將戰劉遐蘇峻自南塘橫擊大破之赴水死者三千人遐又破沈充於青溪○丙申王含等燒營夜遁○丁酉帝還宮大赦命庾亮蘇峻等追沈充於吳興溫嶠督劉遐等追王含錢鳳於江寧含奔荊州王舒遣軍迎之沈

三年

乙酉

成帝

諱衍字世根  
明帝長子

咸和元年

丙戌

五

建康志卷七

十五

含父子於江錢鳳走至闔廬周光斬之  
詣闕自贖沈充走失道誤入故將吳儒  
家儒殺之傳首建康有司發王敦墓出  
尸蹠而斬之與沈充首同懸於南桁  
閏八月壬午帝不豫召太宰西陽王羨  
司徒王導尚書令卞壺車騎將軍郗鑒  
護軍將軍庾亮丹陽尹溫嶠等並受遺  
詔輔太子○戊子帝崩于太極東堂○  
己亥太子卽皇帝位

阮孚為丹陽

尹以太后臨

朝政出舅族

求出為廣州

刺史

羊曼代孚為

正月丁亥朔大赦改元文武各進位二  
等京師百里內復一年租庾亮用事任  
法裁物頗失人心豫州刺史祖約自以  
名輩不服郗卞而不與顧命又望開府  
不得遂懷怨望歷陽內史蘇峻有功於  
國威望漸著有銳卒萬人器械甚精朝  
廷以江外寄之而峻頗懷驕溢有輕朝  
廷之志亮疑峻約反八月以丹陽尹溫  
嶠為都督江州諸軍事江州刺史鎮武

丹陽尹

溫嶠改江州

刺史

昌尚書僕射王舒為會稽內史以廣聲  
援又修石頭以備之亮使右衛將軍趙  
允收南頓王宗殺之免太宰西陽王羨  
降封弋陽縣王宗帝近屬羨先帝保傅  
亮一旦剪黜由是愈失遠近之心宗黨  
卞闡亡奔蘇峻亮符峻送闡峻保匿不  
與○十一月後趙石聰攻壽春祖約屢  
表請救朝廷不為出兵聰遂進寇遂道  
阜陵殺掠五千餘人建康大震詔加司  
徒導大司馬假黃鉞都督中外諸軍事  
以禦之軍於江寧蘇峻遣其將韓晃擊  
石聰走之導解大司馬○冬十月赦京  
師百里內五歲以下刑○十一月壬子  
大閱於南郊

二年

丁亥

庾亮以蘇峻在歷陽終為禍亂欲下詔  
徵之舉朝以為不可亮皆不聽峻聞之  
遣司馬何仍詣亮曰討賊外任遠近惟  
命至於內輔實非所長亮不許召北中

夏五月甲申朔日有食之

以會稽內史

**王舒**行揚州

刺史事

郎將郭默為後將軍領屯騎校尉司徒右長史庾冰為吳國內史皆將兵以備峻於是下優詔徵峻為大司農加散騎常侍位特進以弟逸代領部曲峻上表乞補青州界一荒郡以展鷹犬之用復不許峻嚴裝將赴召參軍任讓謂峻曰將軍求處荒郡而不見許事勢如此恐無生路不如勒兵自守阜寧令匡術亦勸峻反峻遂不應命溫嶠聞之即欲率眾下衛建康三吳亦欲起義兵亮並不聽峻知祖約怨朝廷乃遣參軍徐會推崇約請共討庾亮約大喜○十一月約遣兄子沛內史渙女壻淮南太守許柳以兵會峻詔復以下壺為尚書令領右衛將軍以會稽內史王舒行揚州刺史事吳興太守虞潭都督三吳諸軍事尚書左丞孔坦司徒司馬丹揚陶回言於王導請及峻未至急斷阜陵守江西當

三年

**戊子**

築白石壘

以**許柳**為

蘇峻矯詔

丹陽尹

利諸口導然之亮不從○十二月辛亥蘇峻遣其將韓晃張健等襲陷姑孰屠于湖取鹽米亮方悔之○壬子彭城王雄章武王休叛奔峻○庚申京師戒嚴假庾亮節都督征討諸軍事以趙允為歷陽太守使左將軍司馬流將兵據慈湖以拒峻以前射聲校尉劉超為左衛將軍侍中褚翼典征討軍事亮使弟翼以白衣領數百人備石頭  
春正月溫嶠軍於溇陽將入救建康韓晃襲司馬流於慈湖流素懦怯兵敗而死○丁未蘇峻帥祖渙許柳等眾二萬人濟自橫江登牛渚軍于陵口臺兵禦之屢敗○二月庚戌峻至蔣陵覆舟山陶回謂庾亮曰峻知石頭有重戍不敢直下必向小丹陽南道步來宜伏兵邀之可一戰禽也亮不從峻果自小丹陽來迷失道夜行無復部分亮乃悔之朝



郝鑿都督

揚州八郡

諸軍事

士見京師危逼多遣家人入東避難左衛將軍劉超獨挈妻孥入居宮內詔以卞壺都督大桁東諸軍事與侍中鍾雅帥郭默趙允等軍及峻戰于西陵壺等大敗○丙辰峻攻青溪柵卞壺率諸軍拒擊不能禁峻因風縱火燒臺省及諸營寺署一時蕩盡壺帥左右苦戰而死二子眇盱隨父後亦赴敵而死丹陽尹羊曼勒兵守雲龍門與黃門侍郎周導廬江太守陶瞻皆戰死庾亮帥眾將陣於宣陽門內未及成列士眾皆棄甲走亮與弟條翼及郭默趙允俱奔潯陽峻兵入臺城司徒導謂侍中褚翼曰至尊當御正殿君可啟令速出翼即入上閣躬自抱帝登太極前殿導及光祿大夫陸暕荀崧尚書張闔共登帝床擁衛帝以劉超為右衛將軍使與鍾雅褚翼侍立左右太常孔愉朝服守宗廟時百官

奔散殿省蕭然峻兵既入此褚翼令下翼正立不動呵之曰蘇冠軍來觀至尊軍人豈得侵逼由是峻兵不敢上殿突入後宮宮人及太后左右侍人皆見掠奪峻兵驅役百官光祿勳王彬等皆被捶楚令負擔登蔣山哀號之聲震動內外○丁巳峻稱詔大赦惟庾亮兄弟不在原例以王導有德望使以本官居己之右祖約為侍中太尉尚書令峻自為驃騎將軍錄尚書事許柳為丹陽尹馬雄為左衛將軍祖渙為驍騎將軍復以羨為西陽王太宰錄尚書事以侍中蔡謨為吳國內史○三月蘇峻南屯于湖○夏四月溫嶠庾亮起兵討蘇峻亮嶠互相推為盟主嶠從弟充曰陶征西位重兵疆宜共推之嶠遣王愆期詣荊州邀陶侃與之同赴國難侃許之遣督護龔登帥兵詣嶠嶠有眾七千於是列上

建康志卷七

尚書陳祖約蘇峻罪狀移告諸鎮灑泣登舟○五月陶侃帥眾至潯陽遂與亮嶠同趨建康戎卒四萬旌旗七百餘里鉦鼓之聲震於遠近蘇峻聞西方兵起用參軍賈寧計自姑熟還據石頭分兵以拒侃等○乙未峻逼遷帝於石頭帝哀泣升車宮中慟哭峻以倉屋為帝宮劉超鍾雅荀崧華恒荀遂丁潭侍從不離帝側峻使左光祿大夫陸暕守留臺使匡術守苑城會稽內史王舒以庾冰行奮威將軍使將兵一萬西渡浙江於是吳興太守虞潭吳國內史蔡謨前義興太守顧眾等皆舉兵應之峻聞東方兵起遣其將管商等拒之虞潭等與戰互有勝負未能得前陶侃溫嶠軍於茄子浦峻送米萬斛饋約約遣司馬桓撫迎之毛寶帥千人為侃前鋒襲撫悉獲其米斬獲萬計約由是飢乏陶侃表王

舒監浙東軍事虞潭監浙西軍事郗鑒都督揚州八郡諸軍事令舒潭皆受鑒節度鑒帥眾渡江與侃等會於茄子浦○丙辰侃等舟師直指石頭至於蔡洲侃屯查浦嶠屯沙門浦諸軍初至石頭即欲決戰侃曰賊眾方盛難與爭鋒當以歲月智計破之既而屢戰無功監軍部將李根請築白石壘從之侃遣庾亮以二千人守白石又令郗鑒與後將軍郭默還據京口立大業曲阿凌亭三壘以分峻之兵勢○壬辰祖約遣祖渙桓撫襲溢口侃將自擊之毛寶曰義師恃公公不可動寶請討之侃從之寶進攻祖約軍於東關會嶠召之復歸石頭○秋七月約眾潰奔歷陽峻腹心路永匡術賈寧聞祖約敗恐事不濟勸峻盡誅司徒導等更樹腹心峻雅敬導不許永等更貳於峻導使袁耽潛誘永使歸順

四年  
己丑

以褚爽為  
丹陽尹

九月戊申導攜二子與永皆奔白石陶侃溫嶠與蘇峻久相持不決嶠軍食盡貸於陶侃侃分米五萬石以餉嶠軍毛寶燒峻句容湖熟積聚峻軍乏食峻將張健韓晃等急攻大業壘中乏水郭默懼潛突圍出留兵守之郗鑒在京口軍士皆失色陶侃將救大業長史殷羨曰吾兵不習步戰救大業而不捷則大事去矣不如急攻石頭則大業自解侃從之○庚午侃督水軍向石頭庾亮溫嶠趙尤率步兵萬人從白石南上欲挑戰峻將八千人逆戰遣其子碩及其將匡孝分兵先薄趙尤軍敗之峻方勞其將士乘醉望見允走曰孝能被賊我更不如耶因舍其眾與數騎北下突陳不得入將回趨白木陂馬躓侃部將彭世李千等投之以矛峻墜馬斬首鬻割之焚其骨三軍皆稱萬歲餘眾大潰峻司馬

任讓等共立峻弟逸為主閉城自守溫嶠乃立行臺布告遠近凡故吏二千石以下皆令赴臺於是至者雲集韓晃聞峻死引兵趨石頭時兵火之後民物凋殘爽收集散亡京邑遂安○正月光祿大夫陸湛及弟玩說匡術以苑城歸順百官皆赴之推暉督匡術以苑城歸順百官皆赴之推暉督宮城軍事侃命毛寶守南城鄧岳守西城劉超鍾雅與建康令管旆等謀奉帝出赴西軍事泄蘇逸遣任讓將兵入宮收超雅殺之冠軍將軍趙允遣甘苗擊祖約于歷陽○戊辰約夜奔後趙蘇逸蘇碩韓晃併力攻臺城焚太極東堂及祕閣毛寶登城射殺數十人○二月丙戌諸軍攻石頭建威長史滕含擊蘇逸大破之蘇碩帥驍勇數百渡淮而戰溫嶠擊斬之兩軍獲蘇逸斬之含部將曹

建康志卷七

據抱帝奔溫嶠船羣臣見帝頓首號泣請罪殺西陽王羨及彭城王雄司徒導入石頭令取故節侃笑曰蘇武節似不如是導有慚色○丁亥大赦○張健帥舟師自延陵將入吳興○乙未揚烈將軍王允之與戰大破之健復與韓晃馬雄等輕車西趨故鄣郗鑒遣李閎追之及於平陵山皆斬之是時宮闕煨燼以建平園為宮溫嶠欲遷都豫章三吳之豪請都會稽司徒導曰孫仲謀劉元德俱言建康王者之宅古之帝王不以豐儉移都今宜鎮之以靜羣情自安由是不復遷都○三月壬子論平蘇峻功以陶侃為侍中太尉封長沙郡公加都督交廣寧州諸軍事郗鑒為侍中司空南昌縣公溫嶠為驃騎將軍開府儀同三司加散騎常侍始安郡公陸晔進爵江陵公自餘賜爵侯伯子男甚眾庾亮泥

首謝罪乞闔門投竄山海優詔不許亮又欲遁逃山海自暨陽東出詔有司錄奪舟船亮求外鎮自効出為都督豫州揚州之江西宣城諸軍事豫州刺史領宣城內史鎮蕪湖○夏四月己未始安公溫嶠卒

正月己亥臬江州刺史劉允首於大航○二月己巳會稽太守王舒表獻銅漏刻詔置端門西塾之西○九月作新宮始繕苑城修六門○冬十月駕幸司徒王導宅置酒大會下車入門先拜○十一月平西將軍庾亮表獻嘉橘一蒂十二實

六年

辛卯

三月壬戌朔日有食之

庚寅

五年

庾冰為揚

州刺史都

督揚豫兗

三州軍事

冬烝祭大廟詔歸胙於司徒導且命無

下拜導辭疾不敢當

七年 壬辰

八年 癸巳

夏五月有星  
隕於肥鄉數  
一

九年 甲午

五百六十二

咸康

元年 乙未

秋七月白虹貫日  
十月乙未朔日有食之

二年 丙申

建康志卷七

何充為丹

陽尹

正月辛未大赦。十一月壬子朔進太尉侃為大將軍，劔履上殿，入朝不趨，贊拜不名，侃固辭不受。是月新宮成，署曰建康宮，亦名顯陽宮，開五門，南面二門，東西北各一門。十二月帝遷於新宮。正月辛亥朔，朝萬國於新宮，四夷列次。帝詔曰：昔長蛇縱暴，宮室焚蕩，元惡雖剪，未暇營築，有司屢陳，朝會逼狹，遂作斯宮，子來之勞，不日而成，既獲臨御，大饗群后，九賓充庭，百官象物，知君子勤禮，小人盡力矣。思蠲密網，咸同斯惠，其大赦天下。丙子，趙主勒遣使來修好，詔焚其幣。是月改苑倉為太倉。是歲作北郊於覆舟山之陽，制度一如南郊。

二月丁卯，加張駿為大將軍。六月乙卯，侍中太尉都督陶侃薨。九月戊寅，陸暕卒。

三

正月庚午朔，帝加元服，大赦，改元。二月甲子，帝親臨釋奠。司徒導以羸疾不堪朝會，三月乙酉，帝幸其府，與羣臣宴於內室，拜導并拜其妻曹氏。侍中孔坦密表切諫，以為帝初加元服，動宜顧禮，帝從之。趙王虎南遊臨江，而還有游騎十餘，至歷陽，歷陽太守袁耽表上之，不言騎多少，朝廷震懼，司徒導請出討之。夏四月，加導大司馬，假黃鉞，都督征討諸軍事。癸丑，帝觀兵廣莫門，分命諸將救歷陽及戍慈湖、牛渚、蕪湖、司空郗鑒使廣陵，相陳光將兵入衛京師。俄聞趙騎至少，又已去，戊午，解嚴，王導解大司馬。

二月辛亥，帝臨軒備六禮，逆故當陽侯杜乂女陵陽為皇后，大赦羣臣，畢賀。冬十月，更作朱雀門，新立朱雀浮航，航對朱雀門，南渡淮水，亦名朱雀橋。

三年

丁酉

四年

戊戌

五年

己亥

正月辛卯詔立太學於淮水南

以司徒導為太傅都督中外諸軍事郎  
鑒為太尉庾亮為司空。六月以導為  
丞相罷司徒官併入丞相府

亮為護軍

正月辛丑大赦。征西將軍庾亮欲開

將軍

復中原以武為太守陳暉為梁州刺史

殷融為丹

趨漢中遣參軍李松攻漢巴郡江陽。

陽尹

夏四月執漢荊州刺史李閔巴郡太守

庾亮為揚

黃植送建康庾亮上疏言蜀甚弱而胡

州刺史固

尚彊欲帥大眾十萬移鎮石城遣諸軍

辭不拜以

羅布江沔為伐趙之規帝下其議丞相

庾亮為揚

導請許之郗鑒議以資用未備不可大

州刺史參

舉太常蔡謨以為時有否泰道有屈伸

錄尚書事

苟不計強弱而輕動則亡不終日為今

之計莫若養威以俟時朝議多與謨同

建康志卷七

三十一

五百四十七

六年

庚子

庚辰有星  
孛於太極

七年

辛丑

二月甲子朔  
日有食之

分江乘縣西

界置臨沂縣

屬琅邪郡

乃詔亮不聽移鎮。秋七月庚申始興  
文獻公王導薨徵庾亮為丞相揚州刺  
史錄尚書事亮固辭。辛酉以何充為  
護軍將軍亮弟會稽內史冰為中書監  
揚州刺史參錄尚書事。八月壬午復  
改丞相為司徒司空庾亮領之。侍中  
太尉南昌公郗鑒薨。十二月丙戌以  
驃騎將軍琅邪王岳為侍中司徒

二月己卯慕容皝遣使求假章璽許之  
。四月詔實編戶王公以下皆正土斷  
白籍。秋八月引見群臣射宴於延賢堂

八年

**壬寅**

正月己未朔  
日有食之

康帝

諱岳成帝  
母弟

建元元

年癸卯

一二年

**甲辰**

穆帝

諱聃字彭  
子康帝長子

五、八十七

永和元

年乙巳

二年

**丙午**

夏四月己酉朔  
日有食之  
二月  
枉矢自東南流  
于西北其長半天

三年

**丁未**

夏四月

地震

四年  
**戊申**

正月乙丑大赦。○夏五月乙卯帝不豫。○壬辰冰充及武陵王晞會稽王昱尚書令諸葛恢並受顧命。○癸巳帝崩。○甲午琅邪王卽皇帝位。

冰出為江州九月詔琅邪國及府吏進位各有差庾刺史何充為冰屢求出外。○辛巳以冰都督荆江寧都督揚豫徐益梁交廣七州豫州之四郡諸軍事領州之琅邪諸江州刺史以琅邪內史桓溫為都督青軍事領揚州刺史徐州刺史徵江州刺史錄尚書事史褚裒為衛將軍領中書令。

九月丙申立聃為皇太子。○戊戌帝崩于式乾殿。○己亥何充以遺旨奉太子卽位。

正月甲戌朔皇太后設白紗帷於太極殿抱帝臨軒。○以會稽王昱為撫軍大將軍錄尚書六條事。○都亭肅侯庾翼卒。

建康志卷七

將軍錄尚書六條事。○都亭肅侯庾翼卒。

**充卒**

**殷浩**以中

軍將軍為揚州刺史

正月丙寅大赦。○己卯都鄉文穆侯何充卒。○二月癸丑以左光祿大夫蔡謨領司徒與會稽王昱同輔政。○十一月辛未桓溫帥益州刺史周撫南郡太守譙王無忌伐漢。

冬十二月以

侍中 **劉惔**

為丹楊尹

二月桓溫軍至青衣漢主勢大發兵遣督堅等自山陽趣合水諸將欲設伏以待晉兵堅不從。○三月溫至彭模留參軍孫盛周楚守輜重溫自將步卒直指成都溫進遇李權三戰三捷溫軍於成都之十里勢悉眾出戰溫大破之溫乘勝長驅至成都李勢叩頭死罪尋輿櫬面縛詣軍門溫解縛焚櫬送勢及宗室十餘人於建康。

秋八月進安西大將軍桓溫為征西大將軍。

五年

**己酉**

七月甘露降崇平陵元宮前殿

六年

**庚戌**

四月丁丑彗星見于亢

七年

**辛亥**

正月丁酉日有食之

八年

**壬子**

正月辛卯日有食之

九年

**癸丑**

十年

**甲寅**

正月辛未朔大赦。十二月征北突將軍楮裒薨

秋七月濤水入石頭溺死者數百人。九月峻陽太陽二陵崩帝素服臨於太極殿三日遣兼太常趙拔修復山陵

以武陵王晞為太宰。九月殷浩上疏請北出宛洛帝許之以安西將軍謝尚北中郎將荀羨等為督統進屯壽春。八月謝尚自枋頭奉傳國璽至建康百僚畢賀以

建康志卷七

**浩**免為庶人

**王述**為揚州

刺史

安西將軍謝尚為尚書僕射。中軍將軍揚州刺史殷浩連年北伐師徒屢敗征西將軍桓溫因朝野之怨上疏數浩之罪請廢之朝廷不得已免浩為庶人徙東陽之信安自此內外大權一歸於溫矣

二月乙丑桓溫統步騎四萬伐秦四月壬寅溫進至灞上。五月江西流民郭敞等千餘人執陳留內史劉仕降於姚襄建康震駭以吏部尚書周閔為中軍將軍屯中堂豫州刺史謝尚自歷陽還衛京師固江備守。九月桓溫還自伐秦帝遣侍中黃門勞溫于襄陽



十二年

乙卯

夏四月隕霜地震

十一年

丙辰

冬十月癸巳朔日有食之

升平元

三百〇八

年丁巳

正月丁丑隕石于槐里數

二年

戊午

夏五月大水有星孛于天船冬十一月雷地震

三年

己未

四年

庚申

八月辛丑朔日有食之既冬十月天狗流于西南

建康志卷七

秋七月以吏部尚書周閔為左僕射

相溫請移都洛陽修復園陵章十餘上不許拜溫征討大都督督司冀二州諸軍事以討姚襄溫發江陵北伐遣督護高武據魯陽輔國將軍戴施屯河上自帥大軍繼進。八月己亥溫至伊水襄拒水而戰襄眾大敗死者數千人襄奔于洛陽溫屯故太極殿前既而徙屯金墉城。己丑謁諸陵各置陵令詔遣兼司空散騎常侍車灌等持節如洛陽修五陵。十二月庚戌帝及羣臣皆服總臨於太極殿三日

正月壬戌朔帝加元服太后詔歸政大

三五

赦改元太后徙居崇德宮。三月壬申帝親釋奠于中堂

正月司徒昱稽首歸政帝不許

五年

辛酉

四月大水

哀帝

諱丕威帝長子

隆和元年

壬戌

十二月戊午

朔日有食之

興寧元年

癸亥

夏四月揚州

地震湖濱溢

秋八月有星

孛于角亢

五百七十二

二年

甲子

三年

乙丑

海西公

諱奕哀帝  
母弟

建康志卷七

二十六

二月南掖門馬足陷地得銅鍾一有二  
四字。五月丁巳帝崩于顯陽殿。庚  
申琅邪王丕即皇帝位。秋七月戊午  
葬穆帝于永平陵。

正月壬子大赦改元。五月丁巳相温  
上疏請遷都洛陽朝廷畏温不敢異孫  
綽上疏謂且宜遣將帥有威名者先鎮  
洛陽掃平梁冀清壹河南中夏小康然  
後可徐議遷徙温見綽表不悅事果不  
行温又議移洛陽鍾篋王述謂方當蕩  
平區宇旋軫舊京不應先事鍾篋乃止  
二月己亥大赦改元。五月加征西大  
將軍相温侍中大司馬都督中外諸軍  
錄尚書事假黃鉞。八月涼州牧張天  
錫遣司馬綸騫奉章詣建康請命。九  
月壬戌大司馬相温北伐。

五月加大司

馬温揚州牧

錄尚書事

二月癸卯耕籍田。三月辛未帝以藥  
發不能親萬幾褚太后臨朝攝政。五  
月壬申使侍中召大司馬温入參朝政  
温辭不至秋七月丁卯詔復徵大司馬  
温入朝八月温至褚圻詔尚書車灌止  
之温遂城赭圻居之固讓內錄遙領揚  
州牧。是歲詔移陶官於淮水北遂以  
南岸窰處之地施僧慧力造瓦官寺  
正月大司馬温移鎮姑孰司徒昱聞陳  
祐據洛陽會大司馬于烈洲共議征討  
事。丙申帝崩于西堂。丁酉皇太后  
詔以琅邪王奕承大統百官奉迎于瑯  
琊第。是日即皇帝位大赦。三月壬  
申葬哀帝于安平陵。秋七月己酉徙  
會稽王昱復為琅邪王。

朱序周楚嚙司馬勳破之擒勳送大司  
馬温温斬之傳首建康。冬十月加司

太和元年

二年

丁卯

三年

戊辰

三月丁巳朔日有食之

夏四月癸巳雨雹大風折木

四年

己巳

冬十月大星西流有聲如雷

四百廿二

建康志卷七

劉波鎮石頭

徒昱丞相錄尚書事入朝不趨讚拜不名劔履上殿

十二月加大司馬温殊禮位在諸侯王上

三月大司馬温請與徐兗二州刺史郗愔江州刺史栢冲豫州刺史袁真伐燕○夏四月庚戌温帥步騎五萬發姑孰自兗州伐燕○六月辛丑温至金鄉燕主暉以下邳王厲為征討都督帥步騎

二十七

二萬逆戰于黃墟厲兵大敗暉復遣樂安王臧統諸軍拒温臧不能抗乃遣使求救于秦秦遣將軍苟池洛州刺史鄧羌帥步騎二萬以救燕九月栢温敗于襄邑十月温收散卒屯山陽深耻喪敗歸罪於袁真奏免真為庶人真以温誣己不服表温罪狀朝廷不報真遂據壽春降燕○丞相昱與大司馬温會于涂中以謀後舉

二月癸酉袁真卒陳郡太守朱輔立真子瑾為建威將軍以保壽春○温自廣陵帥眾二萬討袁瑾以襄城太守劉波為淮南內史將五千人鎮石頭癸丑温敗瑾于壽春

正月丁亥温拔壽春擒瑾及輔并其宗族送建康斬之○温恃其才略位望陰蓄不臣之志嘗撫枕歎曰男子不能流芳百世亦當遺臭萬年十一月癸卯温

五年

庚午

秋七月癸酉朔日有食之

簡文皇帝

諱昱元帝少子

咸安元年

年

十二月辛

卯熒惑逆

行入太微

五百九十五

二年

壬申

六月太白晝見

武帝

諱曜簡文帝第三子

建康志卷七

自廣陵將還姑孰屯于白石丁未詣建康諷褚太后請廢帝立丞相會稽王昱并作令草呈之己酉温集百官於朝堂廢立曠代所無莫有識其故典者百官震慄王彪之知事不可止乃命取霍光傳禮度儀制定於須臾於是宣太后令廢帝為東海王以會稽王昱統承皇極百官入太極前殿温使竺瑤劉亨收帝璽綬帝著白帽單衣步下西堂乘犢車出神武門侍御史殿中監將兵百人衛送東海第温帥百官具乘輿法駕迎會稽王即皇帝位改元温出次中堂分兵屯衛使魏郡太守毛安之帥所領兵宿衛殿中戊午大赦○己未温如白石上書求歸姑孰庚申詔進温丞相大司馬如故留京師輔政温固辭請還鎮辛酉温自白石還姑孰

三八

三月戊午遣侍中王坦之徵大司馬温入輔温復辭○夏四月徙海西公於吳縣西柴里○庾希夷邈與故青州刺史武沈之子邈聚眾夜入京口城晉陵太守卞耽踰城奔曲阿希詐稱受海西公密旨誅大司馬温建康震擾內外戒嚴温遣東海內史周少孫討之秋七月壬辰拔其城擒希邈皆斬之○甲寅帝不豫急召温入輔一日一夜發四詔温辭不至○己未立昌明為皇太子遺詔大司馬温依周公居攝故事是日帝崩太子即皇帝位大赦○冬十月丁卯葬簡文帝于高平陵

以侍中王坦之為中書令温來朝○辛巳詔吏部尚書謝安侍中領丹楊尹王坦之迎于新亭○是時都下人情恟恟或云欲誅王謝因移晉室坦之甚懼安神色不變温既至百官拜於道側温

寧康元年

年癸酉

三月丙午月犯南斗第五星有彗星出于尾箕長十餘丈經太微垣東并自四月始見至秋冬不滅

二年甲戌

三月丙戌彗星見于氏九月丁丑有星孛于天市

三年乙亥

冬十月癸酉朔日有食之十二月甲申神虎門災五百九十四

太元元年

年丙子

夏五月癸丑地震十一月己巳朔日有食之

二年丁丑

閏三月壬午地震暴風折木發屋揚砂石

三年戊寅

夏六月癸亥守羽林七月乙酉老人星見于南方

四年己卯

秋八月乙未暴風揚砂石十二月己酉朔日有食之

建康志卷七

以冲移鎮京口  
謝安領揚州刺史

以安都督五州諸軍事

八月丁亥以  
為丹楊尹蘊

自以國姻不欲在內復出為都督浙江東五郡諸軍事會稽內史

大陳兵衛延見朝士坦之流汗沾衣倒執手版安從容坐定謂溫曰安聞諸侯有道守在四夷明公何須壁後置人耶溫笑曰正自不能不爾遂命左右徹之溫有疾停建康十四日甲午還姑孰。三月癸丑詔除丹陽竹格等四航稅。秋七月己亥南郡宣武公相溫薨冲稱溫遺命以少子元為嗣時方五歲襲封南郡公。八月壬子太后復臨朝攝政。丙申以王彪之為尚書令謝安為僕射領吏部共掌朝政

正月癸未朔大赦

五月辛亥大赦。相冲以謝安素有重望欲以揚州讓之甲寅詔以冲都督徐豫兗青揚五州諸軍事徐州刺史鎮京口以安領揚州十二月帝釋奠于中堂

三

正月壬寅朔帝加元服甲辰大赦改元。夏五月甲寅大赦

秋七月丁未以尚書僕射謝安為司徒安讓不拜復加侍中都督揚豫徐兗青五州諸軍事。壬寅散騎常侍王彪之卒。二月乙巳作新宮帝移居會稽王邸。秋七月新宮成內外殿宇大小三千五百間。辛巳帝居新宮

正月丙子謁建平等七陵

五年庚辰

夏四月大旱六月甲寅震含章殿四柱并殺內侍二人

六年辛巳

夏四月庚子朔日有食之冬十月乙卯有彗星東南經翼軫聲如雷

七年壬午

冬十一月太白晝見在斗

八年

癸未

五百九十二

建康志卷七

三十

沈嘉為丹

拜謝安衛將軍開府儀同三司。以會

楊尹

稽王道子為司徒固讓不拜

正月帝嚴奉佛法立精舍於殿內引諸沙門居之。丁酉以尚書謝石為僕射。秋九月辛未衛將軍謝安習水軍於石頭

士大夫置東泊亭為餞送所

王恭代嘉

秋九月偽秦苻堅大舉兵自來寇眾號百萬是月詔司徒道子錄尚書六條事以衛將軍謝安為征討大都督安乃假弟石為都督舉冠軍將軍謝元為前鋒元帥西中郎將栢伊輔國將軍謝琰總

為丹楊尹

戎八萬拒秦軍于淮南是時秦兵既盛都下震恐栢冲遣精銳三千入援京師謝安固却之元既渡江使廣陵相劉牢之領銳卒五千直指澗洛大破秦軍斬梁成及弟雲生擒王顯慕容屈等石與元琰聞苻堅在壽春謀請戰秦許之乙亥琰進肥北元琰與栢伊等涉肥水鼓譟決戰大破秦軍於肥南臨陳斬苻融堅中流矢眾潰冬十一月庚申詔謝安勞旋師于金城。庚午以謝石為尚書令。初開酒禁增民稅米口五石

九年甲申

冬十月辛亥朔日有食之

十年

乙酉

謝安大都督

揚州等十五

州諸軍事

以琅邪王

道子領揚州刺國學於太廟之南。謝安與會稽王道史都督中外子有隙安求避之會秦苻堅為慕容冲

秋七月老人星見大旱井泉皆竭

十一年

丙辰

二月戊申太白晝見在東井壬子暴風發屋折木二月戊寅癸感入月冬十月太白晝見于南斗

十二年

四百五

丁亥

十三年

戊子

閏六月戊辰天狗北下有聲如雷冬十二月戊子濤水入石頭毀大航殺人乙未大風晝晦延賢堂災壬申螽斯百堂客館驛騎廬皆災

十四年

己丑

七月旱甲寅雷震宣陽門四柱災冬十二月己巳雨水冰

諸軍事

姚萇所逼遣使求救安請自將救之詔安率衆救秦帝自行西池宴羣臣餞安賦詩者五十八人甲子安發自石頭壬戌出鎮廣陵之步丘築壘曰新城而居之○太保安有疾求還詔許之八月安至建康丁酉建昌文靖公謝安薨○庚子以司徒琅邪王道子領揚州刺史錄尚書都督中外諸軍事以尚書令謝石爲衛將軍

建康志卷七

三十一

三月大赦○六月東帛聘處士戴逵○八月庚午詔封孔靖之爲奉聖亭侯奉

宣尼祀立宣尼廟在丹陽郡城隅路東南○八月辛巳立皇子德宗爲皇太子大赦天下增文武位二等大酺五日賜百官布帛各有差

道子進位丞

庚子尚書令謝石薨○散騎常侍會稽

相揚州牧

內史謝元薨

道子移揚州

理於東第

九月庚午以左僕射陸納爲尚書令

十五年

庚寅

三月己酉朔地震東北有聲如雷七月壬申有星孛于北河經太微三台文昌入北斗色白長十餘丈至後月戊戌入紫微乃滅八月己丑京師地震

十六年

辛卯

正月壬辰鵲巢太極殿東鳴吻

十七年

壬辰

五月丁卯朔日有食之夏六月癸卯京師地震甲寅海水入石頭毀大航秋七月丁丑太白晝見

十八年

癸巳

正月癸卯朔地震秋七月旱

十九年

甲午

二十年

乙未

三月庚辰朔日有食之秋七月太白晝見太微九月有蓬星如粉絮東南行歷女虛至哭星十一月己卯暴風水合

二十一年

丙申

建康志卷七

三

琅邪王道子恃寵驕恣帝不能平欲選時望為藩鎮以潛制道子二月辛巳以中書令王恭為都督青兗幽并冀五州諸軍事充青二州刺史鎮京口○三月戊辰大赦○以侍中王國寶為中書令俄兼中領軍○丁未以王珣為尚書右僕射

春正月詔徐廣校祕閣四部見書凡三萬六千卷○二月庚申改築太廟九月成○癸未以王珣為左僕射謝朓為右僕射

正月己巳朔大赦○八月新作東宮徙左衛營○十一月庚寅以皇子德文為琅邪王徙琅邪王道子為會稽王

六月壬子立簡文宣太后廟於太廟路西○八月尊皇太妃李氏為皇太后居崇訓宮

三月皇太子出就東宮以丹楊尹王雅

領少傅○秋七月長星見帝心惡之於

華林園舉酒祝之曰長星勸汝一杯酒

自古何有萬歲天子耶

以望蔡公謝朓為尚書左僕射○正月起清暑殿於華林園○夏四月新作永安宮○帝嗜酒流連內殿外人罕得進

雅領少傅

丹楊尹



二月太白晝  
見于羽林  
四月丁卯大  
雨雹 秋八  
月歲星犯哭  
星

**安帝**

諱德宗烈  
宗長子

**隆安**

**元年**

**丁酉**

**二年**

**戊戌**

**會稽王道**

**子進位太**

**傅揚州牧**

見張貴人寵冠後宮皆畏之庚申帝與後宮宴時貴人年近三十帝戲之曰汝以年亦當廢矣向夕帝醉寢於清暑殿貴人徧飲宦者酒散使婢以被蒙帝面弑之重賂左右云因厲暴崩時司馬道子昏惑元顯專權竟不能推窮其罪帝初為清暑殿有識者以清暑反為楚聲哀楚之徵也俄而帝崩○辛酉太子卽皇帝位大赦○癸亥有司奏會稽王道子宜進位太傅揚州牧假黃鉞內外眾事動靜咨之○冬十月甲申葬帝于隆平陵

**領軍將軍王**

**國寶加後將**

**軍丹楊尹**

正月己亥朔帝加元服改元○以左僕射王珣為尚書令領軍將軍王國寶為左僕射領選會稽王道子悉以東宮兵配國寶使領之是月太傅歸政夏四月甲戌兖州刺史王恭豫州刺史庾楷等舉兵以討尚書左僕射王國寶為名國

建康志卷七

三三三

寶惶懼不知所為王緒說國寶令矯道子命召王珣車允殺之以除羣望因挾主相以討諸侯國寶許之珣允既至而未及害反問計於珣珣勸國寶放兵權以迎恭國寶信之又問於允允曰南北同舉而荊州未至若朝廷遣軍恭必城守若京城未拔而上流奄至君將何以待之國寶尤懼遂上疏解職請闕待罪既而悔之詐稱詔復其本官欲收其兵拒諸侯之兵道子聞懦欲求休息乃委罪國寶甲申賜國寶死斬緒於市以謝王恭恭悅乃罷兵還京口

**江續加輔**

**國將軍丹**

**楊尹**

秋七月兖州刺史王恭豫州刺史庾楷荊州刺史殷仲堪廣州刺史桓元南蠻校尉楊佺期復舉兵反九月辛卯加會稽王道子黃鉞以世子元顯為征討都督遣衛將軍王珣右將軍謝琰將兵討王恭譙王尚之將兵討庾楷己亥譙王

**丹楊尹王暕**

**發京邑數萬**

**入據石頭以**

**備相元**

**以劉牢之都**

**督揚州等諸**

**軍事**

尚之大破庾楷于牛渚楷奔相元乙巳相元大破官軍于白石元與楊佺期進至橫江尚之退走丙午道子屯中堂元顯守石頭已酉王珣守北郊謝琰屯宜陽門以備之王恭以司馬劉牢之為前鋒次竹里元顯密以重利啗牢之牢之歸降使子敬宣迎擊恭敗之恭眾潰單騎奔曲阿故吏殷確以船載恭將奔相元至長塘湖為人所告獲之送京師斬於倪塘以劉牢之為都督克青冀幽并徐揚州晉陵諸軍事以代恭俄而楊佺期相元至石頭殷仲堪至蕪湖元顯自竹里馳還京師遣丹楊尹王愷等發京邑士民數萬人據石頭以拒之佺期元等請誅劉牢之牢之帥北府之眾馳赴京師軍于新亭佺期等見之失色四軍蔡洲朝廷未知西軍虛實仲堪等擁眾數萬充斥郭畿內外憂逼於是元為

三年

己亥

**以會稽世子**

**元顯為揚州**

江州刺史召都恢為尚書以佺期代恢為都督梁雍秦三州諸軍事雍州刺史權領左衛文武之鎮黜殷仲堪為廣州刺史詔敕仲堪回軍仲堪得詔大怒趣相元楊佺期進軍元等猶豫未決仲堪遽自蕪湖南歸佺期部將劉京帥二千人先歸壬子元等盟于尋陽俱不受朝命上疏求誅劉牢之及譙王尚之朝廷乃還仲堪荊州優詔慰諭仲堪等乃受詔。十二月以琅邪王德文為衛將軍開府儀同三司征虜將軍元顯為中領軍衛軍將軍王雅為尚書左僕射

正月辛酉大赦。會稽王道子有疾世子元顯知朝望去之乃諷朝廷解道子司徒揚州牧戊戌以琅邪王德文為司徒。十月甲寅妖賊孫恩自入上虞攻陷會稽殺會稽內史王凝之旬日之間

刺史尋進領

軍將軍

衆數十萬恩據會稽自稱征東將軍恩表會稽王道子世子元顯之罪請誅之自帝即位以來內外乖異石頭以南皆爲荆江所據以西皆豫州所專京口及江北皆劉牢之及廣陵相高雅之所制朝政所行惟三吳而已及孫恩作亂八郡皆爲恩有恩黨亦有潛伏建康者人情危懼於是內外戒嚴加道子黃鉞元顯領中軍將軍徐州刺史謝琰廉督吳興義興軍事以討恩甲戌謝琰劉牢之進至義興遣輔國劉裕累破孫恩恩逃入海島○以元顯錄尚書事時人謂道子爲東錄元顯爲西錄西府車騎填湊東第門可張羅矣○江州刺史桓元將謀不軌因水災上襲江陵舉兵攻殷仲堪仲堪急召楊佺期赴戰俱爲元所破追殺之

六百廿三

建康志卷七

三五

四年庚子

三月彗星見于太微六月庚辰朔日有食之九月癸丑地震十二月戊寅有星孛于天津

五年

辛丑

三月衆星西流經牽牛歷紫微太微癸丑大角星散搖五色

進都督揚

豫等八部諸軍事元顯加開府儀同三司都督揚豫等十六州諸軍事

司馬恢之

爲丹楊尹

乙亥大赦○進桓元都督八州及揚豫豫等八部諸軍事復領江州刺史○夏四月孫恩復寇峽口轉寇餘姚殺會稽內史謝琰○以元顯爲開府儀同三司都督揚豫徐兗青幽冀并荆江司雍梁益交廣十六州諸軍事領徐州刺史六月甲戌孫恩浮海奄至丹徒戰士十餘萬建康震駭乙亥內外戒嚴百官入居省內冠軍將軍高素等守石頭輔國將軍劉襲柵斷淮口丹楊尹司馬恢之戍南岸冠軍將軍桓謙等備白石左衛將軍王琰等屯中堂豫州刺史譙王尚之入衛京師劉牢之使劉裕自海鹽入援裕倍道兼行與恩俱至丹徒恩帥衆鼓譟登蒜山裕帥所領奔擊大破之恩狼狽僅得還船然恩猶恃其衆復整兵徑向京師會稽王道子無它謀唯日禱蔣侯廟恩衆漸近百姓怖懼譙王尚之

元興

元年

壬寅

五十八

建康志卷七

三六

帥精銳馳至徑屯積弩堂恩樓船高大  
泝風不得疾行數日乃至白石既而知  
尚之在建康劉牢之已還至新洲不敢  
進而去浮海北走詔以劉裕為下邳太  
守擊孫恩秋七月以輔國司馬劉裕為  
建威將軍○栢元自謂有晉國三分之  
二數使人上已符瑞欲以惑眾又致牋  
於會稽王道子元顯見之大懼於是大  
治水軍徵兵裝艦以謀討元

正月庚午朔下詔罪狀栢元以尚書令  
元顯為驃騎大將軍征討大都督都督  
十八州諸軍事加黃鉞丙子建牙于東  
府又以鎮北將軍劉牢之為前鋒都督  
前將軍譙王尚之為後部因大赦改元  
內外戒嚴加會稽王道子太傅○栢元  
畱栢偉守江陵抗表罪狀元顯舉兵東  
下檄至元顯大懼二月丙午帝餞元顯  
于西池元顯下船而不發丁卯栢元敗

栢元為揚州

牧都督中外諸

軍事總百揆

王師于姑孰齊王柔之譙王尚之皆遇  
害三月劉牢之軍溧洲參軍劉裕請擊  
元牢之不許乙巳朔牢之遣敬宣詣元  
請降元授敬宣為諮議參軍元顯將發  
聞元已至新亭棄船退屯國子學辛未  
陳於宣陽門外軍中相驚言元已至南  
栢元顯引兵欲還宮元遣人拔刀隨後  
大呼曰放仗軍人皆崩潰元顯乘馬走  
入東府元遣太傅從事中郎毛泰收元  
顯送新亭縛于舫前而數之○壬申復  
隆安年號○帝遣侍中勞元於安樂渚  
元入京師稱詔解嚴以元總百揆都督  
中外諸軍事丞相錄尚書事揚州牧領  
徐州刺史假黃鉞○癸酉有司  
奏會稽王道子酣縱不孝當棄市詔徙  
安城郡斬元顯及東海王彥璋譙王尚  
之庾楷張瀨順毛泰等於建康市○大  
赦改元大亨○栢元讓丞相改授太尉

二年

癸卯

夏四月癸巳

朔日有食之

三年

甲辰

戊戌熒惑逆

行犯太微

庚寅夜濤入

石頭漂毀大

航殺人其聲

動天

建康志卷七

冊元為相國

封楚王加九

錫

都督中外諸軍事揚州牧領豫州刺史  
總百揆○夏四月太尉元出屯姑孰辭  
錄尚書事詔許之○元使御史杜林醜  
道子殺之

正月乙卯以元為大將軍侍中殷仲文  
散騎常侍卞範之勸元受禪陰撰九錫  
文及冊命丙子冊命元為相國總百揆  
封十郡為楚王加九錫十一月詔楚王  
元行天子禮樂丁丑卞範之為禪詔使  
臨川王寶通帝書之庚辰帝臨軒遣兼  
太保領司徒王謐奉璽綬禪位于楚○  
壬午帝出居永安宮○癸未遷太廟神  
主于琅邪園百官詣姑孰勸進十二月  
庚寅朔元築壇于九井山北壬辰即皇  
帝位封帝為平固王戊戌元入建康宮  
登御坐而床忽陷羣下失色殷仲文曰  
將由聖德深厚地不能載元大悅癸丑  
納栢温神主于太廟

三七

栢元加栢謙

揚州刺史征

討都督

苑于冶城

栢元築別

二月帝在尋陽乙卯建威將軍劉裕帥  
劉毅何無忌孟昶檀憑之等起義兵于  
丹徒丙辰斬徐州刺史栢脩于京口丁  
巳裕帥二州之眾千七百人軍于竹里  
移檄遠近聲言益州刺史毛璩已定荆  
楚江州刺史郭昶之奉迎主上返正於  
尋陽鎮北將軍王元德等並率部曲保  
據石頭揚武將軍諸葛長民已據歷陽  
元移還上宮召侍官皆入衛省甲加揚  
州刺史新安王栢謙征討都督殷仲文  
為徐兗二州刺史謙等請亟遣擊裕元  
曰彼兵銳甚計出萬死若有蹉跌則彼  
氣成而吾事去矣不如屯大眾於覆舟  
山謙等固請擊之乃遣頓邱太守吳甫  
之右衛將軍皇甫苒相繼北上三月戊  
戌朔裕軍與吳甫之遇於江乘裕手執  
長刀大呼以衝之眾皆披靡即斬甫之  
進至羅洛橋皇甫苒帥數千人逆戰裕

又斬之元聞二將死大懼使栢謙及遊擊將軍何澹之屯東陵侍中後將軍卞範之屯覆舟山西衆合二萬已未裕軍進至覆舟山將士皆殊死戰無不一當百呼聲動天地謙等諸軍大潰元潛使領軍將軍殷仲文具舟于石頭聞謙敗帥親信數千將其子昇兄子濬出南掖門舉策指天因鞭馬而走西趨石頭與仲文等浮江南走裕入建康止栢謙故營遣劉鍾據東府庚申裕屯石頭城立畱臺焚栢温神主于宣陽門外造晉新主納于太廟遣諸將追元尚書王嘏帥百官奉迎乘輿裕使臧熹入室收圖書器物封閉府庫丁卯劉裕遷鎮東府○栢元至尋陽郭昶之給以器用兵力辛未元逼帝西上劉毅帥何無忌等追之○丙戌劉裕稱受帝密詔以武陵王遵承制總百官行事加侍中大將軍因大

赦夏四月武陵王遵入居東室○庚寅栢元挾帝至江陵何無忌大破元將何澹之軍于桑落洲遣使奉送宗廟主祔還京師甲寅栢元復帥諸軍挾帝東下劉毅何無忌劉道規等與栢元會于崢嶸洲毅等乘風縱火盡銳爭先元衆大潰元挾帝單舸西走殷仲文叛元還建康己卯帝與元入江陵辛巳荊州別駕王康產奉帝入南郡府舍太守王騰之率文武爲侍衛壬午費恬斬元于枚回洲乘輿返正於江陵戊寅奉神主于太廟劉毅等傳送元首梟于大桁癸巳桓謙等帥羣臣奉璽綬于帝

義熙元年  
乙巳

何無忌爲右將軍豫揚州等五郡軍事

正月帝在江陵戊戌大赦改元惟栢氏不原二月丁巳畱臺備法駕迎帝于江陵何無忌奉帝東還三月甲午帝至建康○庚子以琅邪王德文爲大司馬武

秋七月庚辰太白晝見於翼軫

二年

丙午

三年

六月辛卯熒惑犯辰星在翼秋七月戊戌朔日有食之

四年

十一月雷大風拔樹

五年

三月乙亥大雪平地數尺六月震太廟辛二月乙巳太白犯虛危五百九十二

六年

庚戌

六月丙寅震太廟鳴吻

陵王遵為太保劉裕為侍中車騎將軍都督中外諸軍事劉毅為左將軍何無忌為右將軍督豫州揚州五郡軍事。夏四月劉裕還鎮京口帝餞于中堂

二月己酉劉裕詣建康固辭新所除官

欲詣廷尉詔從所守裕乃還丹徒。劉裕

誅東陽太守殷仲文及弟叔文等三人

劉裕為揚

州刺史

裕北伐固

辭太尉

正月甲辰以琅邪王德文領司徒徵劉裕為侍中車騎將軍開府儀同三司揚州刺史錄尚書事自丹徒入居東府輔政。正月辛卯大赦。庚戌以劉毅為衛將軍開府儀同三司。三月劉裕表伐南燕甲午建牙戒嚴四月帝餞裕於西堂九月加裕太尉固辭

建康志卷七

三九

徐道覆聞劉裕北伐勸盧循乘虛襲建康循從之循自始興寇長沙徐道覆順流東望器械甚盛時克燕之問未至朝廷急徵劉裕戊申引兵還何無忌自尋陽引兵拒盧循三月壬申與徐道覆遇于豫章會暴風飄無忌所乘小艦向東岸賊以大艦逼之眾奔潰無忌握節而死於是都中震駭朝議欲奉乘輿北走就劉裕會賊兵未至乃止夏四月癸未裕至建康青州刺史諸葛長孺又衛建康劉毅帥舟師二萬發姑孰循即日發巴陵與道覆合兵而下五月循與毅戰于桑落洲毅兵大敗劉毅募人為兵發民治石頭城時建康戰士不盈數千循戰士十餘萬舟車百里不絕孟昶等欲奉乘輿過江裕不聽乙丑盧循至淮口中外戒嚴琅邪王德文都督宮城諸軍事屯中堂皇劉裕屯石頭裕謂將佐曰

賊若於新亭直進其鋒不可當宜且迴避若迴泊西岸此成禽耳道覆請於新亭至白石焚舟而上數道攻裕循不從裕登石頭城望循軍初見引向新亭顧左右失色既而迴泊蔡洲乃悅裕恐循侵軼伐樹柵石頭淮口脩治越城築查浦藥園廷尉三壘皆以兵守之內寅劉毅至建康待罪裕慰勉之毅乞自貶詔降為後將軍盧循伏兵南岸使老弱乘舟向白石聲言悉眾自白石步上劉裕畱參軍沈林子徐赤特戍南岸斷查浦戒令堅守裕及劉毅諸葛長民北出拒之庚辰盧循焚查浦進至張侯橋徐赤特擊之伏兵發赤特大敗單舸奔淮北林子等據柵力戰賊乃退循引精兵大上至丹楊郡裕率諸軍馳還石頭斬徐赤特久之乃出陳于南塘六月以劉裕為太尉中書監加黃鉞裕受黃鉞餘固辭

秋七月庚申循自蔡洲南還尋陽裕使諸將追循劉裕還東府大治水軍遣孫處沈田子帥眾三千自海道襲番禺冬十月裕帥劉藩檀韶劉敬宣等南擊盧循以劉毅監太尉畱府後事癸巳裕發建康十二月丙申大破盧循于左里循收散卒數千人徑奔番禺裕還建康

郗僧施為

正月己未劉裕至建康進大將軍加班劍二十人○劉藩帥諸將追盧循至嶺表○二月壬午懷王斬徐道覆于始興

丹楊尹

○三月劉裕始受太尉中書監以劉穆之為太尉司馬○夏四月甲子交州刺史杜慧度敗盧循于石碕循眾大潰循知不免自投于水取其尸斬之函其父子七首送建康

七年

辛亥



八年

壬子

九年

癸丑

十年甲寅

九月丁巳朔日有食之

十一年

乙卯

秋七月辛亥晦日有食之秋七月京師大水壞太廟

十二年

丙辰

建康志卷七

四

劉穆之為尚書

劉裕加大傅揚

州牧固辭

三月丙子以孔靖為尚書右僕射。九月乙卯劉裕以詔書罪狀劉毅之與藩及謝混共謀不軌收藩及混賜死。壬午裕帥諸軍發建康丙申至姑孰以參軍王鎮惡為前驅十月己未鎮惡至江陵毅夜奔牛牧佛寺寺僧不容遂縊而死。○加裕太傅揚州牧。○是歲於石頭東城內起高樓加累入於雲霄連堞帶於積水署曰入漢樓。

盜開下壺墓詔給錢十萬修復之。○正月裕自江陵東還諸葛長民與公卿奉候于新亭輒差其期乙丑裕輕舟徑進潛入東府二月丙寅朔諸葛長民驚趨至門裕伏壯士丁昨於幔中拉殺之與尸付廷尉。○九月再命太尉裕為太傅揚州牧固辭。

冬城東府

楊栢社之地

移秣陵於鬪

以高陽內史

劉鍾領石頭

鎮戍屯治亭

三命劉裕加

太傅揚州牧

又固辭

裕收司馬休之賜死發兵擊之詔加裕黃鉞領荊州刺史。○庚午大赦。○丁丑以謝裕為尚書左僕射。○辛巳裕發建康以劉穆之兼右僕射事三月壬午裕軍于馬頭率諸軍濟江休之軍大潰克江陵。○有羣盜數百夜襲治亭京師震駭劉鍾討平之。○詔加裕太傅揚州牧劍履上殿入朝不趨贊拜不名八月甲子裕還建康固辭太傅州牧其餘受命九月己亥大赦。○以劉穆之為尚書左僕射。

十二月因劉裕求九錫詔裕為相國總百揆揚州牧封十郡為宋

加裕兗州刺史三月加中外大都督裕戒嚴將伐秦夏五月己巳加北雍州刺史八月丁巳裕發建康冬十月丙寅剋

十三年

丁巳

正月甲戌朔  
日有食之一

十四年

戊午

二月彗星出天津  
入太微經北斗絡  
紫微八十餘日滅  
四十四

恭帝

諱德文安帝  
母弟也

元熙元年

丙辰

有星字于太  
微西藩十月  
丁亥朔日有  
食之士月己  
卯太史奏黑  
龍四見于東方

公備九錫辭洛陽十一月裕遣王安還建康諷朝廷  
不受  
求九錫

正月裕引水軍發彭城三月大軍進破  
秦將姚紹于潼關七月太尉裕至陝秦  
戎將棄城走裕率檀道濟王鎮惡入關  
別遣鎮惡率舟師泝河入渭破姚泓收  
其彝器歸京師斬泓于建康市九月裕  
至長安詔進宋公爵為王增封十郡辭  
不受辛未劉穆之卒裕聞之哀慟又以  
根本無託決意東還十二月庚子裕發  
長安自洛入河開汴渠以歸

六月始受相  
國揚州牧宋公  
九錫之命

正月辛巳大赦○壬戌裕至彭城解嚴  
琅邪王德文先歸建康○裕以識云昌  
明之後尚有二帝乃使中書侍郎王韶  
之密謀酖帝而立琅邪王德文十二月  
戊寅韶之以散衣縊帝于東堂裕因稱  
遺詔奉德文即皇帝位大赦

建康志卷七

四二

正月壬辰朔改元○甲午徵裕入朝進

爵為王裕辭○庚申葬安皇帝于休平

陵○秋七月裕受進爵之命八月移鎮

壽陽九月裕自解揚州牧

景定建康志卷之七